

0.0.1 Insignificant

0.0.1 appamattikā

76. “Insignificant is the loss of this, O bhikkhus, namely, the loss of relatives. This is the worst of losses, O bhikkhus, namely, the loss of wisdom.”

appamattikā esā bhikkhave parihāni, yadidaṃ ñātīparihāni. etaṃ patikittṭhaṃ bhikkhave parihānīnaṃ yadidaṃ paññā parihānīti.

77. Insignificant is the prosperity in this, O bhikkhus, namely, the prosperity in relatives. This is the highest prosperity, O bhikkhus, namely, prosperity in wisdom. Therefore, O bhikkhus, it should be trained thus: “We will prosper in the prosperity of wisdom.”. Thus indeed for you, O bhikkhus, should it be trained.

appamattikā esā bhikkhave vuddhi, yadidaṃ ñātivuddhi. etadaggaṃ bhikkhave vuddhīnaṃ yadidaṃ paññāvuddhi. tasmātiha bhikkhave evaṃ sikkhitabbaṃ: paññāvuddhiyā vaḍḍhissāmāti¹. evaṃ hi vo bhikkhave sikkhitabbanti.

78. “Insignificant is the loss of this, O bhikkhus, namely, the loss of wealth. This is the worst of losses, O bhikkhus,

bjt page 028

¹[bjts] = vaḍḍhissāmāti; [chs] = vaddhissamāti; [pts] = vaḍḍhissāmā ti + 1. [ph]. vuddhissāmā [throughout].; [thai] = vaḍḍhissāmāti

namely, the loss of wisdom.”

appamattikā esā bhikkhave parihāni, yadidaṃ bhoga-parihāni. etaṃ patikitṭhaṃ bhikkhave parihāninaṃ yadidaṃ paññāparihānī'ti.

79. Insignificant is the prosperity in this, O bhikkhus, namely, the prosperity in wealth. This is the highest prosperity, O bhikkhus, namely, prosperity in wisdom. Therefore, O bhikkhus, it should be trained thus: “We will prosper in the prosperity of wisdom.”. Thus indeed for you, O bhikkhus, should it be trained.

appamattikā esā bhikkhave vuddhi, yadidaṃ bhoga-vuddhi. etadaggaṃ bhikkhave vuddhinaṃ yadidaṃ paññāvuddhi. tasmātiha bhikkhave evaṃ sikkhitabbaṃ. paññāvuddhiyā vaḍḍhissāmāti. evaṃ hi vo bhikkhave sikkhitabbanti.

80. “Insignificant is the loss of this, O bhikkhus, namely, the loss of honor. This is the worst of losses, O bhikkhus, namely, the loss of wisdom.”

appamattikā esā bhikkhave parihāni, yadidaṃ yaso-parihāni. etaṃ patikitṭhaṃ bhikkhave parihāninaṃ yadidaṃ paññāparihānī'ti.

81. Insignificant is the prosperity in this, O bhikkhus, namely, the prosperity in honor. This is the highest

prosperity, O bhikkhus, namely, prosperity in wisdom. Therefore, O bhikkhus, it should be trained thus: “We will prosper in the prosperity of wisdom.”. Thus indeed for you, O bhikkhus, should it be trained.

appamattikā esā bhikkhave vuddhi, yadidaṃ yasovuddhi. etadaggaṃ bhikkhave vuddhīnaṃ yadidaṃ paññāvuddhi. tasmātiha bhikkhave evaṃ sikkhitabbaṃ. paññāvuddhiyā vaḍḍhissāmāti. evaṃ hi vo bhikkhave sikkhitabbanti.

